KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä helmikuuta 2006,

jäsenvaltioille esitetystä vaatimuksesta toteuttaa väliaikaisia lisätoimenpiteitä *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* -puuntuhoojan (mäntyankeroisen) leviämisen estämiseksi muilla kuin sellaisilla Portugalin alueilla, joista tiedetään, ettei sitä esiinny niillä

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 345)

(2006/133/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY ([1]) ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Jos jäsenvaltio arvioi, että *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* -puuntuhoojan (mäntyankeroisen) välitön kulkeutumisvaara sen alueelle toisesta jäsenvaltiosta on olemassa, sillä olisi oltava valtuudet väliaikaisesti toteuttaa tarvittavia lisätoimenpiteitä suojautuakseen kyseiseltä vaaralta.

(2) Portugali ilmoitti muille jäsenvaltioille ja komissiolle 25 päivänä kesäkuuta 1999, että muutamat sen alueelta peräisin olevat mäntypuunäytteet oli havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi. Komissio on vahvistanut päätökset 2000/58/EY ([2]) ja 2001/218/EY ([3]), joissa määritellään mäntyankeroisen torjumiseen tarvittavat toimenpiteet.

(3) Elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston viimeksi marraskuussa vuonna 2004 tekemien arviointien, Portugalin toimittamien lisätietojen sekä virallisten tutkimusten perusteella, joita muut jäsenvaltiot kohdistivat puutavaraan, erilliseen kuoreen ja kasveihin *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., vaikuttaa siltä, että hävittämisohjelman soveltamisen ansiosta mäntyankeroinen ei ole levinnyt Portugalissa rajattujen alueiden ulkopuolelle. Kyseisillä alueilla tehdyissä tutkimuksissa puissa havaittiin kuitenkin edelleen oireita mäntyankeroisesta.

(4) Pysyvä kasvinsuojelukomitea arvioi heinäkuussa 2004 ja toukokuussa 2005 pidetyissä kokouksissaan, miten Portugali on onnistunut helmikuussa 2003 hyväksytyn ja kesäkuussa 2003 muutetun mäntyankeroista koskevan keskipitkän aikavälin hävittämisohjelman täytäntöönpanossa. Jälkimmäisessä kokouksessa pääteltiin, että tavoitteena ollutta tartuntatason alenemista rajatuilla alueilla ei toistaiseksi ollut kokonaan saavutettu.

(5) Portugalin on tämän vuoksi tarpeen jatkaa erityistoimenpiteiden toteuttamista, kun on kyse puutavaran, erillisen kuoren ja isäntäkasvien kuljetuksista Portugalissa sijaitsevien rajattujen alueiden välillä sekä tällaisilta alueilta muille Portugalin alueille ja muihin jäsenvaltioihin.

(6) Portugalin on myös tarpeen toteuttaa edelleen mäntyankeroisen leviämistä koskevia valvontatoimia, joilla pyritään sen hävittämiseen. Tästä syystä olisi esitettävä ajantasaistettu keskipitkän aikavälin hävittämisohjelma, jolla pyritään valvomaan paremmin mäntyankeroisen leviämistä sen hävittämiseksi.

(7) Muiden jäsenvaltioiden olisi voitava jatkaa lisätoimenpiteiden toteuttamista suojellakseen alueitaan mäntyankeroiselta.

(8) Erityistoimenpiteiden ja keskipitkän aikavälin ohjelman täytäntöönpanon tehokkuutta olisi arvioitava jatkuvasti erityisesti Portugalin ja muiden jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

(9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

a) 'mäntyankeroinen': *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* -puuntuhooja;

([1]) EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2005/77/EY (EUVL L 296, 12.11.2005, s. 17).
([2]) EYVL L 21, 26.1.2000, s. 36.
([3]) EYVL L 81, 21.3.2001, s. 34. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/127/EY (EUVL L 50, 25.3.2003, s. 27).

b) 'tartunnalle altis puutavara ja kuori': havupuista (*Coniferales*), ei kuitenkaan suvusta *Thuja* L., saatu puutavara ja erillinen kuori;

c) 'tartunnalle alttiit kasvit': kasvit *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. ja *Tsuga* Carr., hedelmiä ja siemeniä lukuun ottamatta.

2 artikla

Portugalin on varmistettava 31 päivään maaliskuuta 2008 asti, että tämän päätöksen liitteessä esitettyjä vaatimuksia noudatetaan, kun tartunnalle altista puutavaraa ja kuorta sekä tartunnalle alttiita kasveja kuljetetaan 5 artiklan mukaisesti määriteltyjen Portugalin rajattujen alueiden välillä tai rajatuilta alueilta muille Portugalin alueille tai toisiin jäsenvaltioihin.

Portugalin on esitettävä 15 päivään helmikuuta 2006 mennessä ajantasaistettu keskipitkän aikavälin hävittämisohjelma, jolla pyritään valvomaan mäntyankeroisen leviämistä sen hävittämiseksi. Ohjelmaan on sisällyttävä tarkka selvitys niiden puulajien hoidosta rajatulla alueella, joiden tiedetään olevan erittäin alttiita mäntyankeroiselle Portugalissa vallitsevissa olosuhteissa. Ohjelmaa tarkastellaan uudelleen 30 päivään huhtikuuta 2007 ja 30 päivään maaliskuuta 2008 mennessä.

3 artikla

Muut määräjäsenvaltiot kuin Portugali

a) voivat tarkistaa Portugalin rajatuilta alueilta alueelleen tulevan tartunnalle alttiin puutavaran ja kuoren sekä tartunnalle alttiiden kasvien lähetykset mäntyankeroisen esiintymisen varalta;

b) voivat toteuttaa muita aiheellisia toimenpiteitä virallisen valvonnan toteuttamiseksi tällaisten lähetysten osalta varmistaakseen, että ne täyttävät liitteessä täsmennetyt asiaankuuluvat vaatimukset.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on suoritettava mäntyankeroisen varalta virallisia vuosittaisia tutkimuksia alueeltaan peräisin olevan tartunnalle alttiin puutavaran ja kuoren sekä tartunnalle alttiiden kasvien osalta todetakseen, onko niissä oireita mäntyankeroisesta.

Tutkimusten tulokset on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 15 päivään joulukuuta 2006 ja 15 päivään joulukuuta 2007 mennessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2000/29/EY 16 artiklan 1 kohdan säännösten soveltamista.

5 artikla

Portugalin on 4 artiklassa tarkoitettujen tutkimusten tulosten perusteella määriteltävä alueet, joista tiedetään, ettei niillä esiinny mäntyankeroista, ja rajattava alueet, jäljempänä 'rajatut alueet', jotka koostuvat alueesta, jolla mäntyankeroista tiedetään esiintyvän, ja sitä ympäröivästä, vähintään 20 kilometriä leveästä puskurivyöhykkeeksi nimetystä alueesta.

Komissio laatii luettelon alueista, joista tiedetään, ettei niillä esiinny mäntyankeroista, ja toimittaa kyseisen luettelon pysyvälle kasvinsuojelukomitealle ja jäsenvaltioille. Kaikki edellä tarkoitettuun luetteloon kuulumattomat Portugalin alueet katsotaan rajatuiksi alueiksi.

Luetteloa päivitetään 4 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen tutkimusten tulosten ja direktiivin 2000/29/EY 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoitettujen havaintojen perusteella.

6 artikla

Kumotaan päätös 2001/218/EY.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä helmikuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

LIITE

Tämän päätöksen 2 artiklan säännösten soveltamiseksi on noudatettava seuraavia vaatimuksia:

1. Rajoittamatta 2 kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamista, kun rajatuilta alueilta kuljetetaan muille kuin rajatuille Portugalin alueille tai muihin jäsenvaltioihin

   a) tartunnalle alttiita kasveja, niiden mukana on seurattava komission direktiivin 92/105/ETY ([1]) säännösten mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi sen jälkeen, kun

      — kasvit on virallisesti tarkastettu ja todettu vapaiksi mäntyankeroisen merkeistä tai oireista, ja

      — tuotantopaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä ei ole havaittu oireita mäntyankeroisesta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen;

   b) tartunnalle altista puutavaraa ja erillistä kuorta, lukuun ottamatta seuraavissa muodoissa olevaa puuta:

      — kokonaan tai osittain havupuista saadut lastut, hakkeet, tähteet tai jätteet,

      — pakkauslaatikot, -kehikot tai -tynnyrit,

      — kuormalavat, laatikkolavat tai muut lastauslavat,

      — sälytyspuut, täytelevyt ja palkit,

      mutta mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, sen mukana on seurattava edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu kasvipassi sen jälkeen, kun puutavara tai erillinen kuori on lämpökäsitelty asianmukaisesti siten, että puun ytimen lämpötila on noussut vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

   c) tartunnalle altista puutavaraa, kokonaan tai osittain havupuista saatuina lastuina, hakkeina, tähteinä tai jätteinä, sen mukana on seurattava mainittu kasvipassi sen jälkeen, kun puutavara on käsitelty asianmukaisesti kaasuttamalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

   d) tartunnalle altista puutavaraa sälytyspuina, täytelevyinä ja palkkeina, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa,

      — puun on oltava kuorittua,

      — puun on oltava vailla toukanreikiä, jotka ovat läpimitaltaan yli 3 mm,

      — puun vesipitoisuuden valmistusvaiheessa ilmaistuna prosentteina kuiva-aineesta on oltava alle 20 prosenttia;

   e) tartunnalle altista puutavaraa pakkauslaatikkoina, -kehikkoina, -tynnyreinä ja näitä vastaavina pakkauksina, kuormalavoina, laatikkolavoina ja muina lastauslavoina tai lavojen vahvikkeina, vaikka niitä ei käytettäisikään tavaroiden kuljetukseen, se on joko lämpökäsiteltävä asianmukaisesti siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutiksi, tai painekäsiteltävä (kyllästettävä) taikka käsiteltävä kaasuttamalla sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista, ja siinä on oltava virallisesti hyväksytty käsittelymerkintä, josta käy ilmi, missä ja kenen toimesta käsittely on toteutettu, tai sen mukana on seurattava mainittu kasvipassi todisteena toteutetuista toimenpiteistä.

2. Kun Portugalin rajattujen alueiden välillä kuljetetaan

   a) tartunnalle alttiita kasveja,

      — joiden tuotantopaikoissa tai niiden välittömässä läheisyydessä ei ole havaittu oireita mäntyankeroisesta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen ja joissa ei virallisissa tarkastuksissa ole havaittu merkkejä tai oireita mäntyankeroisesta, niiden mukana on niitä tuotantopaikalta siirrettäessä oltava mainittu kasvipassi,

      — joiden tuotantopaikoissa tai niiden välittömässä läheisyydessä on havaittu oireita mäntyankeroisesta viimeksi päättyneen kasvukauden alun jälkeen tai jotka on havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi, niitä ei saa siirtää tuotantopaikalta ja ne on tuhottava polttamalla,

([1]) EYVL L 4, 8.1.1993, s. 22. Direktiivi on muutettu direktiivillä 2005/17/EY (EUVL L 57, 3.3.2005, s. 23).

— jotka on kasvatettu paikoissa, esimerkiksi metsissä tai julkisissa tai yksityisissä puutarhoissa, jotka on joko havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi tai joissa on huonon terveyden oireita tai jotka sijaitsevat pelastushakkuualueilla, niihin on sovellettava seuraavia vaatimuksia:

— jos ne havaitaan 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana, ne on hakattava kyseisellä ajanjaksolla, tai

— jos ne havaitaan 2 päivän huhtikuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana, ne on hakattava viipymättä, ja

— jos ne sijaitsevat 5 artiklan säännösten mukaisesti rajatun alueen puskurivyöhykkeeksi nimetyllä osa-alueella, ne on testattava mäntyankeroisen esiintymisen varalta. Jos puuntuhoojan esiintyminen varmistuu, rajattujen alueiden kokoa on muutettava vastaavasti;

b) 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana kuorellisen tai kuoritun pyöreän puutavaran tai sahapuutavaran muodossa olevaa tartunnalle altista puutavaraa, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, ja joka on

i) saatu puista, jotka on havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi tai jotka sijaitsevat pelastushakkuualueilla tai joissa on huonon terveyden oireita, se on 2 päivään huhtikuuta mennessä

— tuhottava polttamalla virallisessa valvonnassa asianmukaisessa paikassa, tai

— kuljetettava virallisessa valvonnassa

— jalostuslaitokseen haketettavaksi ja kyseisessä laitoksessa käytettäväksi, tai

— teollisuuslaitokseen käytettäväksi polttopuuna, tai

— jalostuslaitokseen, jossa puutavara on

— lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi, tai

— haketettava ja kaasutettava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

ii) saatu muista kuin i alakohdassa tarkoitetuista puista, se on testattava virallisesti mäntyankeroisen ja *Monochamus* spp. -puuntuhoojan esiintymisen varalta; jos mäntyankeroisen tai *Monochamus* spp. -puuntuhoojan esiintyminen varmistuu, puutavaraan on sovellettava i alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä; jos puutavarassa ei havaita mäntyankeroista eikä *Monochamus* spp. -puuntuhoojaa, se voidaan siirtää virallisessa valvonnassa jalostuslaitokseen käytettäväksi myöhemmin rakennuspuutavarana tai tästä poiketen se voidaan kuljettaa virallisessa valvonnassa muilla Portugalin alueilla kuin rajatuilla alueilla sijaitseviin, komissiolle ilmoitettuihin hyväksyttyihin jalostuslaitoksiin, joissa puutavara tai sellaisesta puusta tehty hake on 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana,

— kun on kyse hakkeesta, suunnattava teollisuuskäyttöön tällaisessa hyväksytyssä jalostuslaitoksessa, tai

— kun on kyse puutavarasta

— lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi. Tällaisen lämpökäsitellyn puutavaran kuljetus edelleen voidaan sallia, kun sen mukana seuraa kasvipassi, tai

— haketettava ja kaasutettava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista. Tällaisen kaasutetun puutavaran kuljetus edelleen voidaan sallia, kun sen mukana seuraa kasvipassi, tai

— haketettava ja suunnattava teollisuuskäyttöön kyseisessä laitoksessa, tai

— kuljetettava virallisessa valvonnassa laitokseen, jossa puutavara on

— lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi, tai

— haketettava ja kaasutettava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista, tai

— haketettava ja suunnattava teollisuuskäyttöön;

c) 2 päivän huhtikuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana kuorellisen tai kuoritun pyöreän puutavaran tai sahapuutavaran muodossa olevaa tartunnalle altista puutavaraa, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, ja joka on

i) saatu puista, jotka on havaittu mäntyankeroisen saastuttamiksi tai jotka sijaitsevat pelastushakkuualueilla tai joissa on huonon terveyden oireita, se on

— tuhottava viipymättä polttamalla virallisessa valvonnassa asianmukaisessa paikassa, tai

— kuorittava viipymättä asianmukaisessa paikassa metsäalueen ulkopuolella ennen kuljettamista virallisessa valvonnassa vähintään edellä mainitun jakson ajan käytettävissä olevaan varastointipaikkaan, jossa puutavara käsitellään asianmukaisella torjunta-aineella tai jossa on asianmukaiset ja hyväksytyt märkävarastointimahdollisuudet, minkä jälkeen puutavara kuljetetaan edelleen teollisuuslaitokseen, jossa se on

— haketettava viipymättä teollisuuskäyttöä varten, tai

— käytettävä viipymättä kyseisen laitoksen polttoaineena, tai

— lämpökäsiteltävä viipymättä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi, tai

— haketettava ja kaasutettava viipymättä sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

ii) saatu muista kuin i alakohdassa tarkoitetuista puista, se on kuorittava viipymättä hakkuupaikalla tai sen välittömässä läheisyydessä, ja

— testattava virallisesti mäntyankeroisen ja *Monochamus* spp. -puuntuhoojan esiintymisen varalta; jos mäntyankeroisen tai *Monochamus* spp. -puuntuhoojan esiintyminen varmistuu, puutavaraan on sovellettava i alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä; jos puutavarassa ei havaita mäntyankeroista eikä *Monochamus* spp. -puuntuhoojaa, se voidaan siirtää virallisessa valvonnassa jalostuslaitokseen käytettäväksi myöhemmin rakennuspuutavarana, tai

— kuljetettava virallisessa valvonnassa laitokseen, jossa puutavara on

— haketettava ja suunnattava teollisuuskäyttöön, tai

— lämpökäsiteltävä siten, että puun ytimen lämpötila nousee vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi, tai

— haketettava ja käsiteltävä kaasulla sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

d) tartunnalle altista kuorta, se on

— tuhottava polttamalla tai käytettävä polttoaineena teollisessa jalostuslaitoksessa, tai

— lämpökäsiteltävä siten, että kuoren lämpötila nousee kauttaaltaan vähintään 56 celsiusasteeseen 30 minuutin ajaksi, tai

— kaasutettava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

e) tartunnalle altista hakkuujätteen muodossa olevaa puutavaraa, se on poltettava asianmukaisessa paikassa virallisessa valvonnassa seuraavasti:

— jos hakkuujäte on saatu 1 päivän marraskuuta ja 1 päivän huhtikuuta välisenä aikana, se on poltettava kyseisellä ajanjaksolla, tai

— jos hakkuujäte on saatu 2 päivän huhtikuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana, se on poltettava viipymättä;

f) tartunnalle altista, jalostusvaiheessa syntyneen puujätteen muodossa olevaa puutavaraa, se on joko poltettava viipymättä asianmukaisessa paikassa virallisessa valvonnassa tai käytettävä polttopuuna jalostuslaitoksessa taikka kaasutettava sen varmistamiseksi, että se on vapaa elävistä mäntyankeroisista;

g) tartunnalle altista puutavaraa pakkauslaatikkoina, -kehikkoina, -tynnyreinä ja näitä vastaavina pakkauksina, kuormalavoina, laatikkolavoina ja muina lastauslavoina, lavojen vahvikkeina, sälytyspuina, täytelevyinä ja palkkeina, mukaan luettuna puu, jossa ei ole sen luonnollista pyöreää ulkopintaa, vaaditaan seuraavaa:

— puun on oltava kuorittua,

— puun on oltava vailla toukanreikiä, jotka ovat läpimitaltaan yli 3 mm,

— puun vesipitoisuuden valmistusvaiheessa ilmaistuna prosentteina kuiva-aineesta on oltava alle 20 prosenttia.